

**AREVELK**  
 Siyasi, İktisadi ve edebi  
 yevmi gazete  
 Galata, Tunal Hisarlı, Billur Sokak  
 No. 10

# AREVELK

## ԱՐԵՎԵԼԿ

Գլխորդի Գրքերի 10  
 Ղալաթի Թիւնելի կից

**AREVELK**  
 Quotidien Arménien Politique  
 Economique et Littéraire  
 Galata, B. P. 1203  
 ԽՐԴՊԳՐՊԵՏ

ԻՌԵՆ ԶՄԱՅԱՆ

Հե՛տքը՝ 40852 ♦ ԲԱՂԱՔԱԿԱՆ...ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ ՈՐԱԹԵՐԹ ♦ Telefon 40852

### ՇԱԲԹՈՒԱՆ ԱՆՑՈՒԴԱՐՁԵՐԸ

Կացուք ինքն ձեռք անոթու  
 Անգլոֆոնական տարակարծությունները. — Գերման պատասխանը. — Անգլոֆոնական տարակարծությունները. — Իտալիա վերապահ. — Ֆրանսա տարակարծ. — Հոմերի համաձայնությունները. — Գաղտնագրի ընթացքը:

Անգլոֆոնական տարակարծությունները. — Գերման պատասխանը. — Անգլոֆոնական տարակարծությունները. — Իտալիա վերապահ. — Ֆրանսա տարակարծ. — Հոմերի համաձայնությունները. — Գաղտնագրի ընթացքը:

Անգլոֆոնական տարակարծությունները. — Գերման պատասխանը. — Անգլոֆոնական տարակարծությունները. — Իտալիա վերապահ. — Ֆրանսա տարակարծ. — Հոմերի համաձայնությունները. — Գաղտնագրի ընթացքը:

Անգլոֆոնական տարակարծությունները. — Գերման պատասխանը. — Անգլոֆոնական տարակարծությունները. — Իտալիա վերապահ. — Ֆրանսա տարակարծ. — Հոմերի համաձայնությունները. — Գաղտնագրի ընթացքը:

Անգլոֆոնական տարակարծությունները. — Գերման պատասխանը. — Անգլոֆոնական տարակարծությունները. — Իտալիա վերապահ. — Ֆրանսա տարակարծ. — Հոմերի համաձայնությունները. — Գաղտնագրի ընթացքը:

Անգլոֆոնական տարակարծությունները. — Գերման պատասխանը. — Անգլոֆոնական տարակարծությունները. — Իտալիա վերապահ. — Ֆրանսա տարակարծ. — Հոմերի համաձայնությունները. — Գաղտնագրի ընթացքը:

Անգլոֆոնական տարակարծությունները. — Գերման պատասխանը. — Անգլոֆոնական տարակարծությունները. — Իտալիա վերապահ. — Ֆրանսա տարակարծ. — Հոմերի համաձայնությունները. — Գաղտնագրի ընթացքը:

### ՌՈՒՄԻԱ ԻՐ ՀՈՎԱՍԱԽՈՐՈՒԹԻՒՆԸ ՀԱՍՏԱՏԵՑ ՄՈՆԿՈՒԿՈՑ ՎՐԱՅ

Փոխադարձ օժանդակություն ուխտ  
 Կ Ն Ք Ո Ւ Ե Ց Ա Ի

ՍՈՎԵՏ-ՃԱՓՈՆ ՄԻՋԱԳԵՊԻՆ ՊԱՏԱՄԱՆԱՏՈՒՆ ՈՐԿ Ե ՄՈՍԿՈՒԱ 28. — Սովետական կոմիտեի օժանդակության ուխտը կնքվեց, որով պաշտոնական ընդհանրացված կապեր կհաստատվեն Մոսկուա և Ղալաթի միջև:

### ՓՈՒԱԴԱՐՁ ԲՈՂՈՔՆԵՐ

Մոսկուայի ստացած հեռագրի մեջ կարդալով, որ Մարտ 26-ին, ձեռքով սովետական Սովետական կոմիտեի կառավարության մոտ, ձեռքով զինուորական կողմից կատարված սահմանափակումները կհանգեցնեն Ղալաթի և Մոսկուայի միջև կապերի կտրվելուն:

### ԱՆԳԼԵՆԳԻՍՏ. ԲԱՆԱԿԿՈՒԹՅԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆԸ

Մոսկուայի ստացած հեռագրի մեջ կարդալով, որ Մարտ 26-ին, ձեռքով սովետական Սովետական կոմիտեի կառավարության մոտ, ձեռքով զինուորական կողմից կատարված սահմանափակումները կհանգեցնեն Ղալաթի և Մոսկուայի միջև կապերի կտրվելուն:

### ՍՂԱԿԱՆԻԱ ՎԱՆԵՐԱՑՈՒՄ ԽՈՒՄ. ՂԱՎԻՄԸ ԶԻՆ. ԳԱՂՏՆԻ ՏՐԱՍԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ 24ԱՆ

Մոսկուայի ստացած հեռագրի մեջ կարդալով, որ Մարտ 26-ին, ձեռքով սովետական Սովետական կոմիտեի կառավարության մոտ, ձեռքով զինուորական կողմից կատարված սահմանափակումները կհանգեցնեն Ղալաթի և Մոսկուայի միջև կապերի կտրվելուն:

### ԵՐԵՎԱՆԻ ԿԻՆՐ ԵՒ ՄԵՐՈՎՊՈՒԱ ԿՆԵՐԹԱՅ

Մոսկուայի ստացած հեռագրի մեջ կարդալով, որ Մարտ 26-ին, ձեռքով սովետական Սովետական կոմիտեի կառավարության մոտ, ձեռքով զինուորական կողմից կատարված սահմանափակումները կհանգեցնեն Ղալաթի և Մոսկուայի միջև կապերի կտրվելուն:

### ԵՐԵՎԱՆԻ ԿԻՆՐ ԵՒ ՄԵՐՈՎՊՈՒԱ ԿՆԵՐԹԱՅ

Մոսկուայի ստացած հեռագրի մեջ կարդալով, որ Մարտ 26-ին, ձեռքով սովետական Սովետական կոմիտեի կառավարության մոտ, ձեռքով զինուորական կողմից կատարված սահմանափակումները կհանգեցնեն Ղալաթի և Մոսկուայի միջև կապերի կտրվելուն:

### ՄՈՍԿՈՒԱ 28. — ՍՈՎԵՏ-ՃԱՓՈՆ ՄԻՋԱԳԵՊԻՆ ՊԱՏԱՄԱՆԱՏՈՒՆ ՈՐԿ Ե

Մոսկուայի ստացած հեռագրի մեջ կարդալով, որ Մարտ 26-ին, ձեռքով սովետական Սովետական կոմիտեի կառավարության մոտ, ձեռքով զինուորական կողմից կատարված սահմանափակումները կհանգեցնեն Ղալաթի և Մոսկուայի միջև կապերի կտրվելուն:

### ՓՈՒԱԴԱՐՁ ԲՈՂՈՔՆԵՐ

Մոսկուայի ստացած հեռագրի մեջ կարդալով, որ Մարտ 26-ին, ձեռքով սովետական Սովետական կոմիտեի կառավարության մոտ, ձեռքով զինուորական կողմից կատարված սահմանափակումները կհանգեցնեն Ղալաթի և Մոսկուայի միջև կապերի կտրվելուն:

### ԱՆԳԼԵՆԳԻՍՏ. ԲԱՆԱԿԿՈՒԹՅԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆԸ

Մոսկուայի ստացած հեռագրի մեջ կարդալով, որ Մարտ 26-ին, ձեռքով սովետական Սովետական կոմիտեի կառավարության մոտ, ձեռքով զինուորական կողմից կատարված սահմանափակումները կհանգեցնեն Ղալաթի և Մոսկուայի միջև կապերի կտրվելուն:

### ՍՂԱԿԱՆԻԱ ՎԱՆԵՐԱՑՈՒՄ ԽՈՒՄ. ՂԱՎԻՄԸ ԶԻՆ. ԳԱՂՏՆԻ ՏՐԱՍԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ 24ԱՆ

Մոսկուայի ստացած հեռագրի մեջ կարդալով, որ Մարտ 26-ին, ձեռքով սովետական Սովետական կոմիտեի կառավարության մոտ, ձեռքով զինուորական կողմից կատարված սահմանափակումները կհանգեցնեն Ղալաթի և Մոսկուայի միջև կապերի կտրվելուն:

### ԵՐԵՎԱՆԻ ԿԻՆՐ ԵՒ ՄԵՐՈՎՊՈՒԱ ԿՆԵՐԹԱՅ

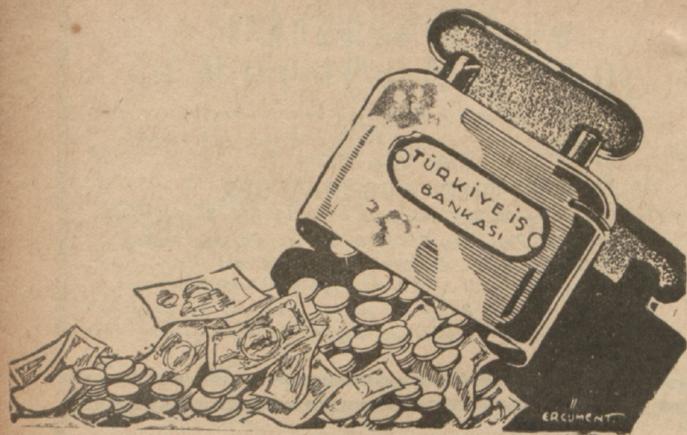
Մոսկուայի ստացած հեռագրի մեջ կարդալով, որ Մարտ 26-ին, ձեռքով սովետական Սովետական կոմիտեի կառավարության մոտ, ձեռքով զինուորական կողմից կատարված սահմանափակումները կհանգեցնեն Ղալաթի և Մոսկուայի միջև կապերի կտրվելուն:

Մոսկուայի ստացած հեռագրի մեջ կարդալով, որ Մարտ 26-ին, ձեռքով սովետական Սովետական կոմիտեի կառավարության մոտ, ձեռքով զինուորական կողմից կատարված սահմանափակումները կհանգեցնեն Ղալաթի և Մոսկուայի միջև կապերի կտրվելուն:





ԱՍԵՆ ԱՌԹԻ ՏՐՈՒԵԼԻԲ ԹԱՆԿԱԳԻՆ ՆՈՒԷՐ ՍԸ



ԿՈՐԵՏԻԱ ՎԱՐՊ-ՎՊԵՏ
ԳԼԽԱՎՈՐՈՒԹՅԱՆ
Երգչախումբի համալսարան
Վերականգնողական կենտրոն

ՖՐԱՏԵԼԼԻ ՍՔԵՐՔՕ
FRATELLI SPERCO
LՈՅՏ ԹՐԻԵՍՏԻՆՕ
LLOYD TRIESTINO

Կալաթա, Ձիթիկի Բընթըմ խան
Ա. յարթ թիւ 98, 95-97, Թէլեֆոն
44702.
Հայաստանի Եղեգնալայի ԸՏԿ.
ԱՄՍՑԻՐՏԱՄ
Արաման ապաստարան

5000 ՈՍԿԻԻ ՊԱՐԳԵԻ
Անգարայի մէջ, Նոստրին ներկայութեան, Ապրիլ 1ին
Սուաչին պարգել 1000 Ոսկի
Երկրորդ պարգել 250 Ոսկի

ԲՈՒՈՐԵՆ ԳԵՐԱԶԱՆՑ, ԲՈՒՈՐԵՆ ԳԵՌԻՎԵՐ
ԵՐՎԻԼ ԿՕԼՏ
0 08 միլ. առաջադասական ա
ճիւղի շեղան է:
ԵՐՎԻԼ ԿՕԼՏ 1935ի Լայֆ
ցրիկ Տոմսավաճառին մեծ
մրցանակը սահման է:

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ
ԱՆԵՔՍՍՆԵՐԻ ՏԻԻՄԱՅԻ
ԱՆԺ ԲԻԹՈՒԻ ՎԵՊԻՆ
Ի՞նչ կ'ընէ որ իր ակումները այսօր
ներմալ ու փայլուն դարձած են



Փորձելը զանուկն ի վեր, ստի
կա զազանիք մը ըլլալէ զազան է
այլ ետ:
Ռատիօլինը կ'անհետացնէ կե
րակուրներու, ծխախոտի և ոգիւն
ըմպելիքներու ստալ բերած բիծե
րը ու շատ կարճ ատենի մէջ կը
ճերմակնէ և կ. փ յիցնէ զանոնք:

Table with columns for 'ՍԱԿԱՐԱՆ' and 'ՋԵՔԵՐ' containing various items and prices.

Nippon YusenKaisha Tokyo
ԵՐԿԵՆԱՌՈՅԻՆ ԳՈՐԾԱՎՈՒՄԻՆԻՆ
Ուղղակի ապա- Վուրիք
Ուղղակի ուղղափոխութիւն Եւ
թանաքայի, Պոլի, Տէլեֆոն, Ձիթի
կաթի, Շահալայի, Հոնկ-Քոնկի,
Ինկալայի, Գոյալայի, Սուաչի,
Բոթ Եւրոպի, Գերմանի և Գոյալ
մէջ:

ՌԱՏԻՕԼԻՆ

ՌԱՏԻՕԼԻՆ
ա կ ո ա յ ի խ ի լ ա ս զ
ՌԱՏԻՕԼԻՆԻ ԲԵՐԹՕՆԸ
ՌՈՒՆ ՏՄԱՊԵՐ
ՀՐԵՂԷՆ ԻՇԽԱՆԸ
Գ. ՄԱՍ
ՀԱՎԱՏԱԳՐԻ ՔԱՎԱՃՈՒԹՅՆԵՐԸ
ՊԱՏՐԱՆՔ
Երբեք չեմ կրնար ստանիլ թէ
ա է է վտանգաւոր ու զօնազակ պա
նու մը երեսի վրայ պիտի ձգէք
ձեր հերոսական բանակը, որ այս
ժամուն պաշտուած է ու անձ
կութեան պահեր կ'ապրի եզրագո
սի մէջ Ռուսի, առանց վայրկեան
մը իսկ կորսնցնելու, ֆրանսական
ամբողջ նաւաբանի զօրութիւնը
տեղի անկողն Թանկէ, անու
սի մը կ'ունի վրայ կ'սկսէք, ե-

րեսի վրայ մ' ձգէք զայն:
Անմիջապէս իր բոլոր ճարտա
բարեկերպ և զիտունները զլուրը
հաւաքելով ծրարի մը կը պատ
րաստէ Սուաչի պարտնոց բանա
լու:
Յետոյ եզրագոսը մշակելու,
անոր Բանկարէք հնութիւնները
պակասեցնու, զարոցներ բանալու,
հիւանդանոցներ հիմնելու, արձ
րիքներ հաստատելու, ազարակներ
և այլիքներ հասցնելու ուժ կու
տայ:
Հակառակ այս բոլոր մտաւան
դրութեան և ձեռք տանուած միջոց
ներուն, որոնք անպայման նոր
ձեռք անցնուած երկրի մը համար
պիտի բերէին բարբոսութեան, ար
գասաւորութեան և երջանիկ ժա
մանակներու լայն միջոցներ, ան
զգալիորէն Պոնափարթի ժող կը
խմորուէր ըմբոստութեան, անհնա
զանդութեան և արտուսի միջոց
տրանսի:
Ենթադրու մտանի կ'ընթացայի,

իր նպատակներուն որ, կը կար
թէ սիրուելի մը անձնատար
լու, անոր յետ անցնելու
ժամեր, պիտի զանաւոր իր
մար կատարելագոյն աշխարհ
յաւորական անգամաբար
անաճառը: Եւ ինչո՞ւ, հակառակ
հակաազգայնաց չէր, բայց ար
ժայ կը տարուէր խորտակ
Արգետո Մարիթի իր յետ
նուրիւ, իր հետ յարաբերութիւն
կատարած օրէն չէր զարմար
զեպարք: Եւ ինչո՞ւ ունեցած
ու ժողք վեր այնպիսի ցեղա
որոնք հեղաշեւտ տակ ու վա
պիտի ընէին իր մեծ ծրար
անհաւանական առաջին քայլ
մէջ ունեցած յաջողութիւններ
— Եթէ զեղի համար շատ
ուար է որ բանաւորներ
նոր օրերու ինքան նոր ցեղա
հեռանալով, նայեալ և ապա
է ինձ, բայց ի՞նչ ընել:
Նիքի ֆրիւթիւնը, անոր
զուր, մեղք կը պահանջ
ապիւրները, որոնք պէտք
տեղի առ: